

L'ARBRE à PALABRES



Le droit aux soins de santé pour tous



“Éier dem Herrgott do uewen a Fridden op dee Äerd de Mënschen”

sou de Jubelruff aus dem Evangelium, deen an der Chrëscht-nuecht iwer d'Welt erschallt, an honnerte Sproochen a Melodien. Bei der Aweigung vum CSPS vu Kouindi huet den Abbé Sanon déi Éier fir Gott ëmschriwen:

« La Gloire de Dieu, c'est de voir l'homme DEBOUT et non pas couché par la maladie »

Net Krankheet, Aarmut éiere Gott, mee : Gott wëll de Mësch gesond an opgeriicht. Dat gesi mer am Evangelium: Jesus, deen d'Mënschen heelt. An der Geschicht vun der Kierch fanne mer net nëmmen Negatives, am Géigendeel, an Europa woren et d'Kléischter an d'Uerdensgemeinschaften, déi di éischt Schoulen a Krankenhaiser gegrënnt hunn. Och

an eisem Land hu bis elo d'Kléischter an d'Kongregatioune fir d'Kultur an d'Krankefleeg vun de Leit gesuergt. An der 3. Welt sinn et d'chrëschtlech Missionaren an d'Schwëstere, déi sech den Aarmen a Kranken ugeholl hunn. Ganz vill vun hinnen hunn am Dingscht un den Aarmen hiert Liewe gelooss, a leien irgendwou, unbekannt an ouni e Wuert Unerkennung vun der Gesellschaft, begruewen. Si sinn an d'Missioun gaangen aus Léift zu den Aarmen an zur Éier Gottes.

D'Fondatioun Chrëschte mam Sahel huet d'Advents- a Chrëscht-Aktioun 2009 ënner d'Thema gestallt:

**RECHT OP PROPERT DRÉNKWAASSER,
RECHT OP ERNÄHRUNG ...
ENG VIRAUSETZUNG FIR ZE IWWERLIEWEN**

**Am Numm vun der Fondatioun Chrëschte mam Sahel wënschen
ech lech all e schéine Chrëschttag a vill Gléck am neie Joer**

Ferdy Fischer, President



**UNE MESSE D'ACTION DE GRÂCE SERA CÉLÉBRÉE
en mémoire de nos donateurs, administrateurs et collaborateurs défunts
LE SAMEDI 19 DÉCEMBRE 2009 À 18.30 H EN L'ÉGLISE DE SANDWEILER**



Mme Marie-Josée Jacobs
Ministre de la Coopération au Développement



Abbé Daniel Zerbo
Originaire de Dédougou, Burkina Faso



M. Amadou Sagnon, Attaché Commercial
à l'ambassade du Burkina Faso à Bruxelles

25 JOER



FONDATION

Chréschte mam Sahel

E GANZ GROUSSE MERCI !



De President a Grënner vun der Fondatioun
Chréschte mam Sahel offrëiert e Stéck
Gebuertsdagskuch.



Big Band de la Musique Militaire Grand-Ducale de Luxembourg sous la direction de l'Adjudant Ernie Hammes

A 25 Joer konnte mir Folgendes finanzéieren:

- Proppert Waasser, Verbesserung vun der Drénkwaasserversuergung 700 gegruewen oder gebuerten Drénkwaasserpëtzer;
- Baue vu 50 Barragen a Rückhaltebecken;
- Entwécklung vun der Landwirtschaft;
- Moosname géint d'Versandung, z.B. Beemplanzen, iwwer 100.000 Beem geplanz;
- Baue vu 120 Primär-, Secondaire an technesch Schoulen;
- 20 Alphabetisatiounscentre fir Erwuessener;
- Centre fir technesch Ausbildung fir Landwirtschaft an Handwierksberuffer;
- 150 Formatiounscentren an Ateliere fir d'Fraen (Promotion Féminine) Käremillen, Seefenatelieren, Wiewereien, ...
- 70 Maternitéen, Dispensairen, Duerfapdikten;
- 12 Ateliere a Kinesithérapie-Zentre fir handikapéiert Leit;
- 3 Kannerheemer fir Meedercher a fir Stroosse-Jongen;
- 10 Klinik-Zentre fir Kanner, Aids-Kranker, etc;
- a verschidden aner Sensibilisatiounsprojeten an der Entwécklungshëllef.

Am Ganzen hu mir bis elo, mat Ärer Hëllef, mat Hëllef vun eisem Stat a mat Hëllef vun der Europäescher Kommissioun

iwwer 40.000.000 €

dat sinn: 1,6 Milliarden aler Frangen, an d'Sahel-Zon geschéckt.



Bamschoul



Maternité



« Sie haben die Not gelindert »

(Zitat aus dem Wort vum 30.10.2009)

Discours d'ouverture du président Ferdy Fischer lors de la Grande Soirée de Solidarité, mercredi, le 28 octobre 2009 au Conservatoire de Luxembourg en présence de :

Monsieur Laurent MOSAR, President vun der Chamber ;
Madame Marie-Josée JACOBS, Minister vun der Cooperatioun ;
Monsieur l'abbé Daniel ZERBO, curé de Dédougou ;
Monsieur Charles KIEFFER, Consul Honoraire ;
Monsieur Amadou SAGNON, Conseiller Economique à l'ambassade du Burkina Faso à Bruxelles ;
Abbé Henri HAMUS, Verrieder vum Äerzbëschof ;
Dir Dammen an Dir Hären Deputéierten ;
Här Fernand JUNG, Direkter vum Conservatoire;
Dir Dammen an Dir Häre Verrieder vun de Gemengen ;
Léif Frënn vun der Fondation Chrëschte mam Sahel ;
an all déi Leit, déi eis ënnerstëtzt hunn, fir dësen Owend kënnen ze realiséieren;

Et hu sech entschëllegt :

*Den Här Staatsminister Jean-Claude JUNCKER ;
de fréiere Cooperatiounsminister, Här Jean-Louis SCHILTZ ;
de Stater Buergermeeschter, den Här Paul HELMINGER, an de Stater Schächterot;*

« Je vous souhaite la bienvenue dans cet endroit accueillant, gracieusement mis à notre disposition par les autorités communales. Je leur adresse mes remerciements sincères.

Ech hunn déi grouss Eierlech all hei am Conservatoire begréissen ze dierfen, am Numm vun den Administrateuren an all Mataarbechterin a Mataarbechter a Frënn vun der Fondatioun. Bei deer Geleeënheet wëll ech och den Adjudant Ernie Hammes a senger Bigband villmools Merci soen, datt si eis dëse Concert offréieren.

Haut feiere mir de 25. Joersdag vun eiser Fondatioun Chrëschte mam Sahel, eng Feier, fir déi ech immens dankbar sinn. Dankbar fir all déi wäertvoll Hëllef vun onzielbaren Donateurs, Benevolen, Mataarbechterinnen a Mataarbechter a Sympathi-

santen während 25 Joer. Am Numm vun der Bevëlkerung aus dem Burkina Faso e ganz grouse Merci fir d'Ënnerstëtzung vun eise Projeten. De Klima-Changeement huet jo lo schon e groussen Im-

pakt op eis Ëmwelt an Economie, a besonnesch an deene Länner, déi souwi sou ganz sensibel sinn, mir brauchen nëmmen elo un déi schlëmm Iwwerschwemmungen uganks September

am Burkina Faso ze denken, duerfir dierfe mer eis net verschléisse virun all deem Misère, deen dausende vu Leit betraff huet. Är Obole haut den Owend ass fir si bestëmmt. Mat Ärer Ënnerstëtzung versiche mir och weider ze hëllef, do wou et néideg ass, egal wéi eng Relioun, Ethnie oder Astellung d'Leit hunn, Leit, déi nach net emol vill kloen, mee gréisstendeels erdroen. Mir man, mat Ärer wäertvoller Hëllef, eist Besch, fir hinnen hiert Lous ze erliichten, a wëllen hinne Courage man, fir datt se kënnen op eegene Been stoe mat der Ënnerstëtzung vun eise Projeten. Zesumme mat eise Partnern, der Ocaades (Organisation catholique pour le développement et la solidarité), realiséiere mir a 5 Diozesen eng Rei vun Integrierte Programmen, déi ganz ënnerschiddlech Besoin ofdecken.



« Le développement intégral de l'homme passe par la promotion de la santé »



Dispensaire du Centre de Santé et de Promotion Sociale à Kouindi



Inauguration du CSPS par Mgr. Lucas Kalfa SANOU, évêque de Banfora

Inauguration d'un centre de santé et de promotion sociale à Kouindi, village du diocèse de Banfora

Kouindi est un des cinq villages du diocèse de Banfora, localisé au sud-ouest du Burkina, bénéficiant de l'intervention du **Programme de développement Intégré (PDI)** appuyé par la Fondation Chrétiens pour le Sahel. Situé au centre de la province de la Comoé, cette localité de plus de 10.000 habitants apparaît gravement enclavée, principalement en raison du mauvais état quasi permanent des voies d'accès. De ce fait, les besoins de la population en matière d'accès aux services sociaux de base (eau potable, éducation, santé) sont énormes. Depuis 2007, grâce au PDI, Kouindi a bénéficié de formations dans le cadre du renforcement des capacités des communautés de base, de l'équipement d'une classe et de la réalisation d'une latrine, de la mise en service d'un puits à grand diamètre

et d'un forage équipé, ainsi que de crédits aux femmes pour des activités génératrices de revenus. Enfin, c'est sur le gâteau, **l'année 2009 a vu la construction et la mise en service d'un Centre de Santé et de Promotion Sociale**, inauguré officiellement le 27 octobre 2009, en présence des autorités politiques, administratives et religieuses de la province et du diocèse, ainsi que d'un représentant de CPS Luxembourg.

Dans le district de Mangodara, dont Kouindi fait partie, les défis en matière d'infrastructure sanitaire étaient nombreux du fait de l'existence de seulement neuf Centres de Santé pour une superficie de 9.300 km². Cette situation a été aggravée par des épidémies telles que celle de rougeole mais aussi et surtout celle de co-

queluche, enregistrées dès les premiers mois de l'opérationnalisation du district en 2007. L'ouverture du CSPS de Kouindi a porté à douze le nombre des formations sanitaires du district, dont le rayon moyen d'action est actuellement de 15,71 km

contre une moyenne nationale de 7,69 km. Le défi en matière d'infrastructure sanitaire dans cette région reste donc toujours important.





Le coût total de ces réalisations est de 113.100 €, dont 3% à la charge des populations bénéficiaires en guise de participation locale. Le fonctionnement du CSPS est assuré par trois agents

de santé de l'Etat Burkinabé, dont un infirmier, une accoucheuse auxiliaire et un agent de santé itinérant. L'Etat a également fourni un kit de médicaments et consommables médicaux

d'une valeur de 1.600 € comme dotation initiale pour le démarrage des activités. Depuis son ouverture technique le 1^{er} août le CSPS a reçu 339 patients par mois, parmi lesquels on a enregistré

29 mises en observation. Le nombre total de consultations prénatales s'élève à 106, et 16 accouchements ont eu lieu en CSPS. Enfin 15 femmes ont bénéficié de la planification familiale.



Les femmes du village utilisent le nouveau forage



Le secrétaire exécutif de l'Ocades Banfora et son adjoint



Latrine

Le CSPS de Kouindi est composé des infrastructures suivantes :

- un dispensaire ;
- une latrine et une douche pour le dispensaire ;
- une maternité ;
- une douche et une cuisine collective ;
- un logement ainsi qu'une cuisine et une latrine pour l'infirmier ;
- un dépôt pharmaceutique ;
- un incinérateur ;
- l'équipement du dispensaire et de la maternité ;
- un forage équipé.

Abbé Daniel Zerbo, témoin oculaire des activités de la Fondation Chrétiens pour le Sahel (CpS), curé dans la région de Dédougou de 2004 à 2007

La zone de Toéni, mon ancienne paroisse, située près de la frontière du Mali, était très défavorisée au niveau des services sociaux de base comme l'éducation, la santé, l'eau potable, etc. Seulement 1 école et 1 centre de santé pour 7 villages – 10.500 habitants, sans aucune structure d'alphabétisation pour adultes.

Les indicateurs sociaux économiques de la localité étaient parmi les plus bas du pays : le taux de scolarisation inférieur à 10 %. 1 seul point d'eau pour 400 habitants. Dans le domaine de l'agriculture, les méthodes rudimentaires entraînaient la dégradation et l'appauvrissement des sols cultivables sous l'effet de l'érosion. Retenons que cette situation de pauvreté était représentative pour d'autres régions du diocèse de Dédougou.

Chrétiens pour le Sahel a apporté son soutien à ces populations pauvres en initiant dès 2004 un Programme de Développement Intégré (PDI). Aujourd'hui, après 6 ans d'intervention de Chrétiens pour le Sahel, le visage de la région a beaucoup changé.

Comme exemple :



1. Outre les 5 villages appuyés par Chrétiens pour le Sahel, 10 autres villages vont bénéficier du soutien pour améliorer leur accès à l'eau potable très difficile en raison de la profondeur de la nappe souterraine : de 75 m à 110 m. Il faut 2-3 personnes pour extraire le précieux liquide. Depuis 2004 Chrétiens pour le Sahel a réalisé de nombreux points d'eau, 18 forages, 15 puits modernes et 1 réseau d'adduction d'eau potable. Le nombre de 400 habitants par point d'eau en 2004 est passé à 200 habitants par point d'eau en 2009. Ces projets ont nettement amélioré la vie de tous les jours, les femmes ne doivent plus se lever à l'aube pour aller chercher l'eau...

2. Grâce aux formations théoriques et pratiques, grâce à l'équipement agricole mis à disposition, la production agricole s'est améliorée : plus de 1.300 producteurs ont été formés aux techniques agricoles et à la gestion des ressources naturelles pour aménager environ 40 ha de terre arable ; grâce à 41 fosses fumières ils ont récupéré 69 ha de terres fertiles depuis 2004.

3. Concernant l'éducation et la santé : depuis 2004 Chrétiens pour le Sahel a réalisé 7 écoles à 3 classes, 19 logements pour les instituteurs, 3 centres de santé avec 12

logements. Les réussites scolaires se sont améliorées : le taux d'admission est passé à 83 % en 2004 et à 96 % en 2005, ce qui est dû aussi à la cantine scolaire : les enfants sont plus assidus aux cours, ils peuvent avoir au moins 1 repas après les cours. Après la construction de plusieurs Centres de Santé et de Promotion Sociale (CSPS), la prise en charge du nombre des habitants par CSPS a été améliorée : de 10.500 habitants par CSPS en 2004 à 4.300 habitants par CSPS en 2007.

4. Conditions de vie de la femme :

Plusieurs activités génératrices de revenus ont été réalisées pour améliorer la vie de la femme, des ateliers de formation



comme savonnerie, tissage, exploitation de moulins, maraîchage, banque de céréales, élevage de volaille.

Plus de 2,5 millions d'Euros : c'est l'inestimable contribution de Chrétiens pour le Sahel pour plus de 40.000 personnes dans le diocèse de Dédougou. La population exprime sa profonde gratitude et ses remerciements.

Extrait du témoignage de l'abbé Daniel Zerbo lors de la fête de solidarité du 25^{ème} anniversaire de la Fondation Chrétiens pour le Sahel, le 28.10.2009.

« J'étais en prison et vous êtes venus me visiter »

Monsieur le président

C'est au nom des détenus de la prison de Ouagadougou, qui ont bénéficié de votre charité, et en mon nom personnel que je remercie votre association pour l'acte d'amour que vous avez bien voulu faire à notre endroit.

Notre aumônerie s'occupe de tous les détenus, quelle que soit leur religion. Le seul critère pour être aidé, c'est d'être démuné, de ne pas avoir la famille à côté ...

Extrait de la lettre de remerciements du Père André Amendola, pour l'action « Noël 2008, un geste d'humanité, pour les prisonniers de Ouagadougou »



Des dons, fiscalement déductibles,
peuvent être versés sur le compte de la
Fondation Chrëschte mam Sahel
CCPL LU 12 1111 0560 0031 0000

25 Joer Fondatioun Chrëschte mam Sahel
25 Joer Solidaritéit mam Burkina Faso



*Dans le cadre de
notre 25^{ième} anniversaire,
lors du concert offert
par le Big Band
de la musique militaire
grand-ducale au Conser-
vatoire de Luxembourg.
De g. à d. Mmes et MM.
Colette Diederich,
Marc Fischbach,
Bernadette Reuter,
Abbé Daniel Zerbo,
Ministre M.J. Jacobs,
Ulla Muller,
Ferdy Fischer,
Laurent Mosar,
Amadou Sagnon,
Jos. Mathay,
Emile Rauchs.*

UN ESPRIT DE PARTAGE ET DE SOLIDARITÉ

Bulletin édité par la Fondation Chrëschte mam Sahel, ONG reconnue depuis 1986 et active au Burkina Faso. **Siège social:** 10, rue d'Itzig, L-5231 Sandweiler. **Nos références:** B.P. 2647, L-1026 Luxembourg; **Tél.:** (+352) 49 05 55; **Fax:** (+352) 26 48 04 55; **Courriel:** ongsahel@pt.lu; **Site Internet:** www.cms.cercle.lu **Notre compte bancaire:** CCPLL LU12 1111 0560 0031 0000. Vos dons sont fiscalement déductibles. **Layout et impression:** Saint-Paul Luxembourg.

Luxembourg-1
Port payé P/S 328